

# Wireless mini keyboard

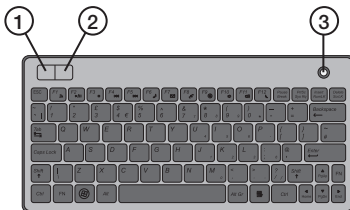
Art.no 18-8233 Model KG8004-UK  
38-4355 KG8004

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Product description

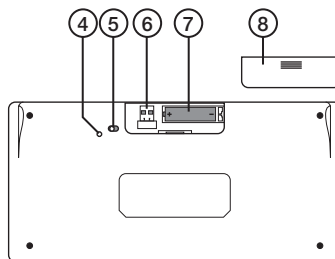
- Wireless mini keyboard with optical trackball and integrated mouse buttons.
- Range: up to 10 m.
- Compatible with Windows 7 (32/64-bit), Vista (32/64-bit) and XP.
- Comes with USB receiver and batteries.

1. Left mouse button
2. Right mouse button
3. Optical trackball
4. Synchronize button
5. ON/OFF switch
6. USB receiver (under the battery cover)
7. Battery compartment
8. Battery cover



## System requirements

- USB port
- Windows XP/VISTA/Win 7



## Contents

- Wireless mini keyboard
- USB receiver (stored in the battery compartment under the keyboard)
- 2 x AAA/LR03 batteries
- Instruction manual

## Installation

1. Slide the battery cover (8) in the direction of the arrow and remove it.
2. Insert the batteries according to the markings in the battery compartment.
3. Remove the USB receiver (6) and replace the battery cover.
4. Set the on/off switch (5) to **ON** to activate the keyboard.
5. Connect the USB receiver (6) to an available USB port on your computer.
6. The computer will detect and install the drivers automatically. A message window will appear once installation is complete.

## Operation

1. Changing between numerals and letters:  
Depress [FN] and then press [Insert Num LK] to activate the numerical function keys [0] – [9], marked with blue.  
Keep [FN] depressed the entire time you want to use the numerical function.  
Release [FN] to return to normal letter functioning.
2. Using the blue marked function keys for adjusting audio, e-mail, etc.  
E.g. To increase volume: Depress [FN] an then press [F11].

Turn off the keyboard with the ON/OFF switch (5) to save the battery, if it is not to be used for a while.

## Care and maintenance

Use a vacuum with a brush attachment for cleaning. Dust and debris can be blown clean with low pressure compressed air. Never use strong solvents or cleaning agents.

## Troubleshooting

1. Restart the keyboard by moving the ON/OFF switch (5) from **ON** to **OFF** and back to **ON**.
2. Make sure the batteries are good and that they are correctly inserted.
3. Make sure the USB receiver is connected to a functioning USB port.

### Re-synchronise the keyboard and the USB receiver if they have lost contact with each other.

1. Hold in (4) to the left of the ON/OFF switch (5). See figure.
2. Connect the USB receiver to your computer within 10 seconds. The distance between the keyboard and USB receiver must be within max 30 cm.
3. The mini-keyboard and USB receiver should now be synchronised with each other.

## Disposal

When it is time to dispose of this product, do so in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

Frequency range	2.4000–2.4835 GHz
Range	Up to 10 m
Power supply	2 x AAA/LR03 batteries (1.5 V), alkaline batteries recommended.
USB Interface	1.1
Size (W x H x D)	265 x 127 x 17 mm

### Note:

- Other wireless equipment using the same frequency can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

### If you experience problems, try the following:

- Turn off any existing wireless equipment to see if that could be causing the problem.
- Move the wireless equipment and/or shorten the distance and reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc) between the transmitter and receiver.

## Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that this product,

**Wireless keyboard**

**18-8233 & 38-4355**

**with model number**

**KG8004-UK & KG8004**

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Article 3.1a (Safety): EN 60950-1

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1  
EN 301489-3

Article 3.2 (Radio): EN 300440-1  
EN 300440-2

Insjön, Sweden, August 2011

Klas Balkow  
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

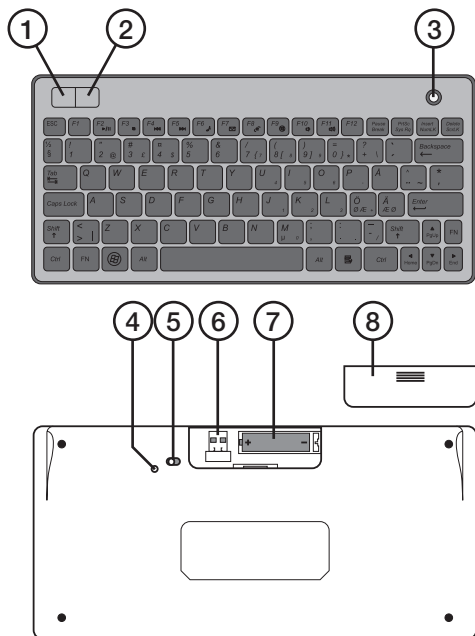
# Trådlöst minitangentbord

Art.nr 18-8233 Modell KG8004-UK  
38-4355 KG8004

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Produktbeskrivning

- Trådlöst minitangentbord med inbyggd optisk trackball och integrerade musknappar.
- Räckvidd upp till 10 m.
- Passar Windows 7 (32/64-bit), Vista (32/64-bit) och XP.
- Levereras med USB-mottagare och batterier.



- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Vänster musknapp     | 5. ON/OFF-strömbrytare |
| 2. Höger musknapp       | 6. USB-mottagare       |
| 3. Optisk trackball     | (under batterilocket)  |
| 4. Synkroniseringsknapp | 7. Batterifack         |
|                         | 8. Batterilock         |

## Systemkrav

- USB-anslutning
- Windows XP/VISTA/Win 7

## Förpackningen innehåller

- Trådlöst minitangentbord
- Mottagare med USB-anslutning (förvaras i batterifacket på undersidan av tangentbordet)
- 2 x AAA/LR03-batterier
- Bruksanvisning

## Installation

1. Tryck batterilocket (8) i pilens riktning och ta bort det.
2. Sätt in batterierna enligt märkningen i batterifacket.
3. Ta ur USB-mottagaren (6) och sätt tillbaka batterilocket.
4. Ställ strömbrytaren (5) på **ON** för att slå på tangentbordet.
5. Anslut USB-mottagaren (6) till en ledig USB-port på datorn.
6. Datorn hittar mottagaren och installerar drivrutinerna automatiskt. Efter en kort stund visas ett meddelande på skärmen att installationen är klar.

## Användning

1. Växla mellan numeriska tecken och bokstäver så här: Håll in [FN] och tryck sedan på [Insert Num LK] för att aktivera de numeriska tecknen [0] – [9] på de blåmärkta knapparna. Håll in [FN] under tiden som du trycker på de blåmärkta numeriska tecknen. Släpp [FN] för att återgå till normal knappfunktion.
2. Använd de blåmarkerade funktionerna för justering av ljudet, e-post etc. För att t.ex. höja volymen: Håll in [FN] och tryck sedan på [F11].

Stäng av tangentbordet med strömbrytaren (5) för att spara batteri, om det inte ska användas under en tid.

## Skötsel och underhåll

Använd en dammsugare med borste vid rengöring. Löst skräp kan också blåsas bort med tryckluft med lågt tryck. Använd aldrig rengöringsmedel eller starka lösningsmedel.

## Felsökning

1. Starta om genom att ställa strömbrytaren (5) på **ON – OFF – ON**.
2. Kontrollera att batterierna är bra och att de är rätt isatta.
3. Kontrollera att mottagaren är ansluten till en fungerande USB-port.

Synkronisera om tangentbordet och USB-mottagaren om de har tappat kontakten med varandra.

1. Håll in den lilla knappen (4) till vänster om ON/OFF-strömbrytaren (5). Se bild.
2. Anslut USB-mottagaren till datorn inom 10 sekunder. Avståndet mellan tangentbordet och USB-mottagaren får vara max 30 cm.
3. Minitangentbordet och USB-mottagaren är nu synkroniserade med varandra.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Frekvensområde</b>	2,4000–2,4835 GHz
<b>Räckvidd</b>	Upp till 10 m
<b>Strömförsörjning</b>	2 x AAA/LR03-batterier (1,5 V), använd alkaliska batterier.
<b>USB Interface</b>	1.1
<b>Mått (B x H x D)</b>	265 x 127 x 17 mm

### Tänk på:

- Att annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Att räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. en betongvägg dämpar signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

### Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen och/eller förkorta avståndet, samt minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

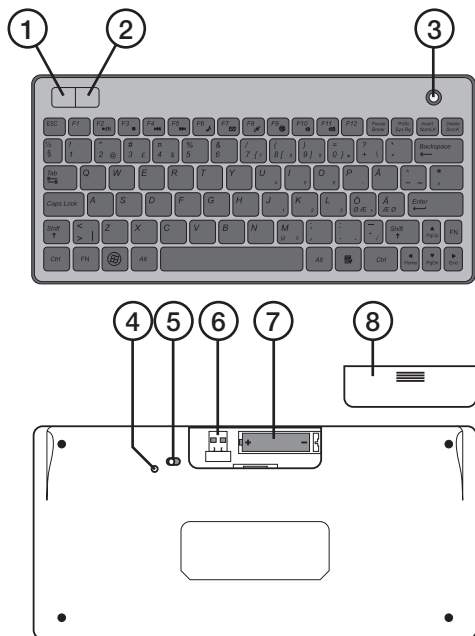
# Trådløst minitastatur

Art.nr. 18-8233 Modell KG8004-UK  
38-4355 KG8004

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Produktbeskrivelse

- Trådløst minitastatur med innebygd optisk trackball og integrerte museknapper.
- Rekkevidde inntil 10 m.
- Kompatibel med Windows 7 (32/64-bit), Vista (32/64-bit) og XP.
- Leveres med USB-mottaker og batterier.



- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Venstre musetast     | 5. ON/OFF-strømbryter |
| 2. Høyre musetast       | 6. Usb-mottaker       |
| 3. Optisk trackball     | (under batterilokket) |
| 4. Synkroniseringsknapp | 7. Batteriholder      |
|                         | 8. Batterilokk        |

## Systemkrav

- Usb-tilkobling
- Windows XP/Vista/Win 7

## Forpakningen inneholder

- Trådløst minitastatur
- Mottaker med usb-tilkobling (oppbevares i batteriholderen på tastaturets underside)
- 2 stk. AAA/LR03-batterier
- Brukerveiledning

## Installasjon

1. Skyv batterilokket i pilens retning og fjern det.
2. Sett batteriene i som markeringen i batteriluken viser.
3. Ta ut usb-mottakeren (6) og sett på plass batterilokket.
4. Still strømbryteren (5) på **ON** for å skru på tastaturet.
5. Koble usb-mottakeren i en ledig usb-port på datamaskinen.
6. Datamaskinen finner mottakeren og installerer driveren automatisk. Etter en kort stund vises en beskjed på skjermen som forteller at installasjonen er fullført.

## Bruk

1. Skifte mellom numeriske tegn og bokstaver foretas slik: Hold [FN] inne og trykk deretter på [Insert Num LK] for å aktivere de numeriske tegnene [0] – [9] på de blåmerkede tastene. Hold [FN] inne mens du trykker på de blåmerkede tastene. Slipp opp [FN] for å gå tilbake til normale tastefunksjoner.
2. Benytt de blåmerkede funksjonene for justering av lyd, e-post etc. For å heve volumet: Hold [FN] inne og trykk deretter på [F11].

Skru av tastaturet med strømbryteren (5) for å spare batteriet, hvis tastaturet ikke skal brukes på en stund.

## Stell og vedlikehold

Til rengjøring benyttes en støvsuger med børste. Løst rask kan også blåses bort med trykkluft med lavt trykk. Bruk aldri rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

## Feilsøking

1. Restart ved å stille strømbryteren (5) på **ON – OFF – ON**.
2. Kontroller at batteriene er i orden og at de settes riktig inn i holderen.
3. Kontroller at mottakeren er koblet til en ledig usb-port.

Hvis USB-mottaker og tastatur har mistet kontakten med hverandre må de synkroniseres igjen.

1. Hold den lille knappen (4) som sitter til venstre for ON/OFF (5) inne. Se fig.
2. USB-mottakeren kobles til datamaskinen i løpet av 10 sekunder. Avstanden mellom tastatur og USB-mottaker må være maksimum 30 cm.
3. Minitastaturer og USB-mottakeren er nå synkronisert med hverandre.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Frekvensområde</b>	2,4000–2,4835 GHz
<b>Rekkevidde</b>	Inntil 10 m
<b>Strømforsyning</b>	2 stk. AAA/LR03-batterier (1,5 V). Bruk alkaliske batterier.
<b>USB Interface</b>	1.1
<b>Mål (b x h x d)</b>	265 × 127 × 17 mm

### Husk følgende:

- At annet trådløst utstyr, som er innstilt på samme frekvens, kan påvirke rekkevidden negativt.
- At rekkevidden på alt trådløst utstyr påvirkes av hindringer som er mellom sender og mottaker (en betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til en gipsvegg).

### Ved problemer, prøv følgende:

- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere om de er årsak til problemene.
- Flytt det trådløse utstyret og gjør avstanden mellom sender og mottaker mindre. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

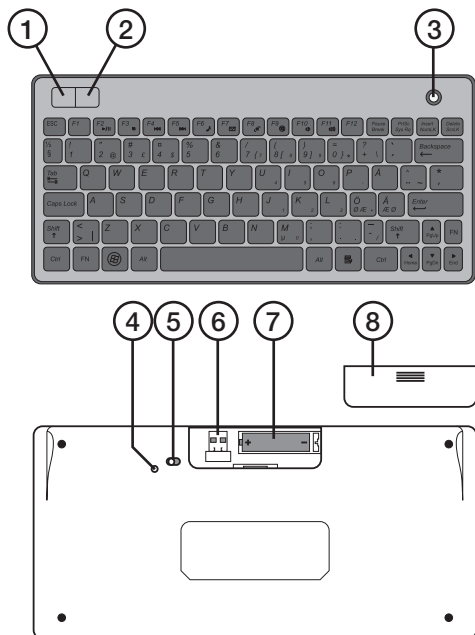
# Langaton mininäppäimistö

Tuoteno 18-8233 Malli KG8004-UK  
38-4355 KG8004

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Tuotekuvaus

- Langaton mininäppäimistö, jossa kiinteä optinen trackball ja integroidut hiiripainikkeet.
- Kantama jopa 10 m.
- Sopivat käyttöjärjestelmät: Windows 7 (32/64), Vista (32/64) ja XP.
- USB-vastaanotin ja paristot sisältyvät.



- |                        |                                       |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Vasen hiiripainike  | 5. ON/OFF-virtakytkin                 |
| 2. Oikea hiiripainike  | 6. USB-vastaanotin (paristolokerossa) |
| 3. Optinen trackball   | 7. Paristolokero                      |
| 4. Synkronointipainike | 8. Paristolokeron kansi               |

## Järjestelmävaatimukset

- USB-liitäntä
- Windows XP/Vista/7

## Pakkauksen sisältö

- Langaton mininäppäimistö
- Vastaanotin jossa USB-liitäntä (säilytys näppäimistön alla olevassa paristolokerossa)
- 2 kpl AAA/LR03-paristoa
- Käyttöohje

## Asennus

1. Paina paristolokeron kantta (8) nuolen suuntaan ja irrota kansi.
2. Aseta paristot paristolokeroon merkintöjen mukaisesti.
3. Irrota USB-vastaanotin (6) ja laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.
4. Käynnistä näppäimistö asettamalla virtakytkin (5) **ON**-asentoon.
5. Liitä USB-vastaanotin (6) tietokoneen vapaaseen USB-porttiin.
6. Tietokone löytää vastaanottimen ja asentaa laitteen ajurit automaattisesti. Hetken kuluttua näytölle tulee ilmoitus, että asennus on valmis.

## Käyttö

1. Vaihda numeropainikkeiden ja kirjainten välillä näin: Pidä [FN] painettuna ja paina [Insert Num LK], jolloin sinisellä merkityt numeropainikkeet [0] – [9] aktivoituvat. Pidä [FN] painettuna samanaikaisesti kun painat sinisellä merkittyjä numeropainikkeita. Palaa normaaliin painiketoimintoon päästämällä [FN].
2. Käytä sinisellä merkittyjä toimintoja äänenvoimakkuuden säätämiseen, sähköpostiin jne. Esim. äänenvoimakkuuden säätäminen: Pidä [FN] painettuna ja paina [F11].

Sammuta näppäimistö virtakytkimestä (5) paristojen säästämiseksi, jos et käytä näppäimistöä vähään aikaan.

## Huolto ja ylläpito

Käytä puhdistamiseen pölynimuria, jossa on harjasuulake. Voit myös puhaltaa irtopölyn pois alhaisella paineilmalla. Älä käytä puhdistusaineita tai voimakkaita liuottimia.

## Vianetsintä

1. Käynnistä uudelleen asettamalla virtakytkin (5) asentoon **ON – OFF – ON**.
2. Varmista, että paristot ovat hyvät ja että ne ovat oikein paikoillaan.
3. Varmista, että vastaanotin on kytketty toimivaan USB-porttiin.

Synkronisoi näppäimistö ja USB-vastaanotin uudelleen, jos ne menettävät yhteyden toisiinsa.

1. Paina ON/OFF-virtakytkimen (5) vasemmalla puolella olevaa pientä painiketta (4). Katso kuva.
2. Liitä USB-vastaanotin tietokoneeseen 10 sekunnin kuluessa. Näppäimistön ja USB-vastaanottimen välinen etäisyys saa olla korkeintaan 30 cm.
3. Mininäppäimistö ja USB-vastaanotin on nyt synkronisoitu keskenään.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Taajuusalue</b>	2,4000–2,4835 GHz
<b>Kantama</b>	Jopa 10 m
<b>Virtalähde</b>	2 kpl AAA/LR03-alkaliparistoa (1,5 V)
<b>USB-liitäntä</b>	1.1
<b>Mitat (L x K x S)</b>	265 x 127 x 17 mm

### Huomioi:

- Muut langattomat laitteet samalla taajuudella voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet (esim. betoniseinä heikentää kantamaa huomattavasti enemmän kuin kipsiseinä) vaikuttavat langattomien laitteiden kantamaan.

### Jos toiminnassa on häiriötä, kokeile seuraavia:

- Sulje muut langattomat laitteet, jotta näet aiheuttavatko ne ongelman.
- Siirrä langattomia laitteita ja/tai pienennä niiden välistä etäisyyttä, sekä minimoi lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet (seinät, huonekalut jne.)

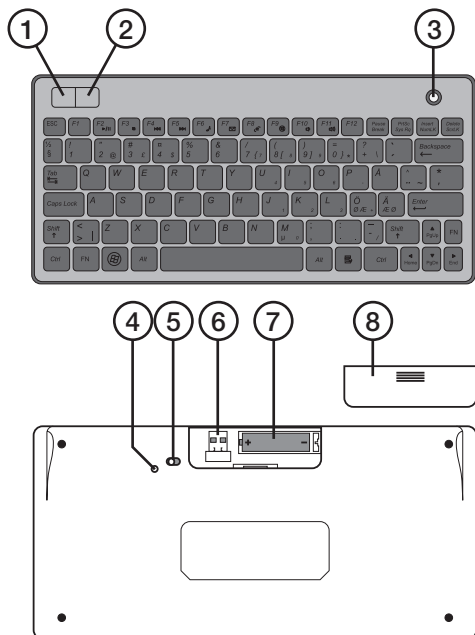
# Mini-Funktastatur

Art.Nr. 18-8233 Modell KG8004-UK  
38-4355 KG8004

Vor Ingebrauchnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Produktbeschreibung

- Mini-Funktastatur mit integriertem optischem Trackball und Maustasten.
- Reichweite bis zu 10 m.
- Passend für Windows 7 (32/64-bit)/Vista (32/64-bit)/XP.
- Inkl. USB-Empfänger und Batterien.



- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Linke Maustaste        | 5. ON/OFF-Schalter                             |
| 2. Rechte Maustaste       | 6. USB-Empfänger (unter der Batterieabdeckung) |
| 3. Optischer Trackball    | 7. Batteriefach                                |
| 4. Synchronisierungstaste | 8. Batterieabdeckung                           |

## Systemanforderungen

- USB-Anschluss
- Windows XP/VISTA/Win 7

## Lieferumfang

- Mini-Funktastatur
- Empfänger mit USB-Anschluss (untergebracht im Batteriefach auf der Tastatur-Unterseite)
- 2 x AAA/LR03-Batterien
- Bedienungsanleitung

## Installation

1. Auf die Batterieabdeckung (8) in Pfeilrichtung drücken und entfernen.
2. Die Batterien entsprechend der Markierung im Batteriefach einlegen.
3. Den USB-Empfänger (6) entnehmen und die Abdeckung des Batteriefachs wieder aufsetzen.
4. Den On/Off-Schalter (5) auf **ON** stellen, um die Tastatur einzuschalten.
5. Den USB-Empfänger (6) an eine freie USB-Buchse am PC anschließen.
6. Der PC erkennt und installiert die Treiber automatisch. Nach kurzer Zeit erscheint auf dem Bildschirm die Mitteilung, dass die Installation beendet ist.

## Bedienung

1. Zum Wechseln zwischen Zahleneingabe und Buchstaben folgendermaßen vorgehen: Die Taste [ FN ] gedrückt halten und anschließend auf [ Insert Num LK ] drücken, um die numerischen Zeichen [ 0 ] – [ 9 ] auf den blau gekennzeichneten Tasten zu aktivieren. Die Taste [ FN ] gedrückt halten, während die blau gekennzeichneten numerischen Zeichen gedrückt werden. Die Taste [ FN ] loslassen, um zur normalen Tastenfunktion zurückzukehren.
2. Die blau gekennzeichneten Funktionen dienen zur Einstellung von Lautstärke, E-Mail etc. Z.B. Erhöhen der Lautstärke: Hierzu die Taste [ FM ] gedrückt halten und anschließend auf [ F11 ] drücken.

Die Tastatur am On/Off-Schalter (5) ausschalten, um Strom zu sparen, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

## Pflege und Wartung

Zum Reinigen eignet sich ein Staubsauger mit Bürste. Lose Verschmutzungen können auch mit Druckluft bei niedrigem Druck fortgeblasen werden. Niemals Reinigungsmittel oder starke Lösungsmittel verwenden.

## Fehlersuche

1. Zum Neustarten den On/Off-Schalter (5) auf **ON – OFF – ON** stellen.
2. Die Batterien auf Funktionstüchtigkeit und korrekte Position kontrollieren.
3. Kontrollieren, ob der Empfänger an einen funktionierenden USB-Port angeschlossen ist.

### Tastatur und USB-Empfänger synchronisieren, wenn der Kontakt zueinander verloren gegangen ist.

1. Dazu die kleine Taste (4) links vom ON/OFF-Netzschalter (5) gedrückt halten. Siehe Bild.
2. Den USB-Empfänger innerhalb von 10 Sekunden an den PC anschließen. Der Abstand zwischen Tastatur und USB-Empfänger darf max. 30 cm betragen.
3. Die Minitastatur und der USB-Empfänger sind nun miteinander synchronisiert.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Frequenzbereich</b>	2.4000–2.4835 GHz
<b>Reichweite</b>	Bis zu 10 m
<b>Stromversorgung</b>	2 x AAA/LR03-Batterien (1,5 V), bitte alkalische Batterien verwenden.
<b>USB-Schnittstelle</b>	1.1
<b>Abmessungen (B x H x T)</b>	265 x 127 x 17 mm

### Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf demselben Frequenzband sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

### Bei Funktionsproblemen folgende Lösungen testen

- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.